

CABECERA

YACIMIENTO: Hierápolis ovetense (Oviedo, Asturias)
MUNICIPIO: Oviedo
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2403; IMA 76
N. INV: Museo Arqueológico de Asturias (Oviedo, Asturias)
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Lápida
TIPO: Arenisca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: Invocatio
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 95 x 56 x 17
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hoc signo tuetur pius, hoc signo vincitur **inimicus** (crux) / signum salutis pone Domine in ianvis istis / ut non **permittas** introire angelum percutientem

Lectura dada por IMA 76.

APARATO CRÍTICO:

inimicus, inimi[*cus*] (A rias)

permittas, permitas (A rias)

TRADUCCIÓN:

Con este signo se defiende el piadoso, con este signo se vence al enemigo. Por, señor, el signo de salvación en estas puertas, para que no permitas la entrada del ángel exterminador.

Traducción dada por IMA 76.

COMENTARIO:

A una de estas lápidas alude la donación del año 1112, que dice "per portam Ste. Mariae et per viam ubi est scriptum signum salutis in directum usque ad ecclesiam S. Tyrsi". Pero se desconoce la procedencia de esta lápida del museo. "Junto a las murallas y ligadas a ellas estaban las puertas de la ciudad que también aparece representado o identificándose con la urbe, en algunos de los pocos ejemplos que aluden a la ciudad, en los epígrafes alto medievales. En el museo provincial de Oviedo encontramos una Invocatio que se localizaba primitivamente en una de las puertas de la ciudad, datada en el siglo IX, en ella se citan a las puertas de la ciudad identificándolas con la propia ciudad". Rodríguez Suárez (2000, p. 152)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 76.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: En el Museo Arqueológico Provincial existe otra lápida de arenisca con inscripción y cruz con alfa y omega pendientes. Alude a las puertas (*ianvis*) y Juan Uría supone que la lápida estaría sobre alguna de las puertas del muro de la supuesta hierápolis ovetense.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra visigótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: Incierta. Quizá siglo IX.

CRIT. DAT.: No se precisa la fecha, pero por comparación con la cruz de IMA 75, podríamos datarla en ese mismo siglo.

CONTEXTO HALLAZGO: La procedencia es desconocida según Arias (2007: 524) aunque se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Oviedo.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2403; IMA 76; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 47. Martín López, María Encarnación (2023) "Perspectivas y semejanzas de la escritura visigótica epigráfica en el ámbito de las escrituras nacionales", en R. González González, R. Martínez Peñín y S. M. Pérez González (eds.) La Edad Media en la Europa meridional: Gentes, dinámicas y procesos, Huelva, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, p. 174. Martín López, M. E. (2019) "La epigrafía como instrumento de publicidad en los monasterios medievales", Instrumentos de publicidad espiritual y material en los monasterios medievales, Aguilar de Campoo, pp. 201-232. de Santiago Fernández, Javier (2015) "Epigrafía y ciudad en el medievo hispano: inscripciones de origen

real y nobiliario". *Espacio, Tiempo y Forma. Serie III, Historia medieval*, nº 28, 515-537; aquí p. 519, nota 9. Rodríguez Suárez, Natalia (2009) "La ciudad en las inscripciones de la Hispania Bajo medieval: una manifestación del poder de los grupos sociales", en Caterina Tristano y Simone Allegría (coords.) *Civis - civitas. Cittadinanza politico-istituzionale e identità socio-culturale da Roma, Siena - Montepulciano*, 10 - 13 luglio 2008, *Atti del seminario internazionale*, Montepulciano, p. 152. Arias Páramo, Lorenzo (2007) *Enciclopedia del Prerrománico en Asturias*, vol. I, Fundación Santa María la Real. Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, p. 524. Arias Páramo, Lorenzo (1999) *Prerrománico Asturiano. Arte de la Monarquía Asturiana*, 2ª ed., Aguilar de Campoo. García de Castro Valdés, César (1995) *Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias*, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, p. 121-122. Escortell Ponsoda, Matilde (1981) *Catálogo de la heráldica y epigrafía medieval y moderna del Museo Arqueológico*, Oviedo, p. 16, lám. XXXI. Escortell Ponsoda, Matilde (1978) *Catálogo de las salas de arte prerrománico del Museo Arqueológico*, Oviedo, p. 34, lám. CXXXII. Uría Riu, Juan (1967) *Cuestiones histórico-arqueológicas relativas a la ciudad de Oviedo en los siglos VIII al X*, *Symposium sobre cultura asturiana de la Alta Edad Media*, Oviedo, 317 ss. Luis, Carlos María de (1961) *Catálogo de las Salas de Arte Prerrománico Asturiano del Museo Arqueológico Provincial*, Oviedo.

BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



76. Segunda cruz de Alfonso III.

IMA 76



Sin título